

La Société Historique et Littéraire Polonaise,

la Maison de la culture yiddish, la Maison Heinrich Heine,  
les Instituts hongrois, slovaque, polonais, romain et le Centre tchèque  
avec le concours de l'Association des Amis du Roi des Aulnes  
sur l'initiative du

CIRCE (Centre Interdisciplinaire de Recherches Centre-Européennes de l'Université de Paris-Sorbonne)

vous invitent aux

# *Palabres centre-européennes*

## *Panorama des livres sur l'Europe centrale*

Mercredi 11 juin 2008 à 19 heures  
à la Bibliothèque Polonaise de Paris

Tous les deux mois, auteurs, traducteurs et éditeurs présentent des livres ayant trait à l'Europe centrale (Autriche, Hongrie, Pologne, Slovaquie, République tchèque, Roumanie, etc.) récemment parus en français.

**Cette séance est dédiée à Jacques Burko, notre ami disparu, infatigable traducteur et éditeur de poésie.**

Séance animée par Malgorzata Smorag-Goldberg,  
UFR d'Études slaves et CIRCE

### Domaine polonais

- Miron Bialoszewski, *De la révolution des choses et autres poèmes*, traduit du polonais par Hanna Konicka et Erik Veaux, bilingue polonais-français, Paris, L'Harmattan, coll. « Poètes des cinq continents », 2008. Présenté par les traducteurs.

- Tadeusz Rozewicz, *Théâtre, Volume 2, La vieille femme qui couve, Un drôle de petit vieux, La sortie de l'artiste de la faim*, traduit du polonais par Jacques Donguy et Michel Maslowski, Lausanne, L'Âge d'homme, 2008. Présenté par les traducteurs.

### Domaine d'Allemagne et d'ailleurs

*Poèmes de Czernovitz : douze poètes juifs de langue allemande*, traduit de l'allemand et présenté par François Mathieu, Paris, Laurence Teper éditions, 2008. Présenté par le traducteur.

Avec une présentation de la collection « Bruits du temps » par l'éditeur Laurence Teper.

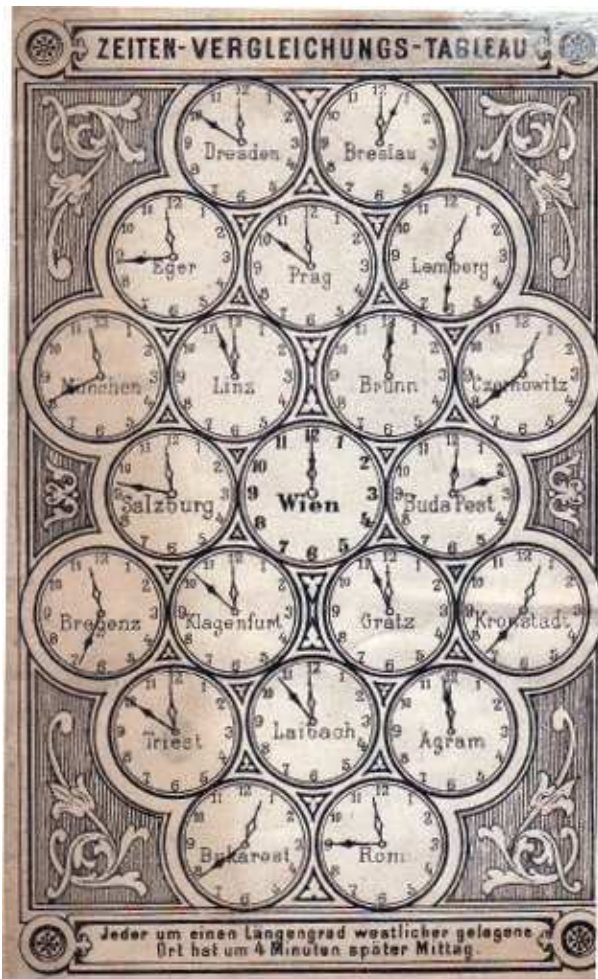
### Domaine autrichien

Christine Lavant, *La mal-née : texte*, traduit de l'allemand par François Mathieu, Paris, Nouvelles éditions Lignes, 2008. Présenté par le traducteur.

### Domaine centre-européen

*Les villes multiculturelles en Europe centrale*, dirigé par Delphine Bechtel et Xavier Galmiche, Paris, éd. Belin, 2008. Présenté par Delphine Bechtel.

- sous réserve de modification -



© Cultures d'Europe centrale, hors série n° 2

Société Historique et Littéraire Polonaise - Bibliothèque Polonaise de Paris  
6, quai d'Orléans, Paris 4<sup>e</sup>

### Organisation et renseignements :

Aurélie Rouget-Garma,  
Université de Paris Sorbonne et CIRCE, mail :  
Aurelie.Rouget-Garma@paris-sorbonne.fr

### Coordination :

Malgorzata Smorag-Goldberg,  
Université de Paris-Sorbonne et CIRCE,  
mail : maougocha@usa.net